

**油尖旺分區委員會報告**  
**Yau Tsim Mong Area Committees' Report**

Area Committee 分區委員會 Date of Meeting 會議日期	Issues 事項	
<p>Yau Tsim Mong East Area Committee 油尖旺東分區 委員會 (14.11.2017)</p>	<p style="text-align: center;"><u>Environmental Hygiene Issues</u></p> <p>Members of District Hygiene Inspection Working Group identified the following problems during area inspection on 23.10.2017 and requested for follow-up actions by relevant departments: -</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Recycling materials were discarded at the following locations and resulted in causing obstruction. Beside, obstruction was caused by a recycling truck: <ul style="list-style-type: none"> <li>● No. 168 Portland Street;</li> <li>● The junction of Pitt Street and Ferry Street.</li> </ul> </li> <li>2. Rubbish (such as polystyrene boxes and construction waste, etc.) was found and resulted in environmental hygiene problem: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Back Alley of Dun Tak Mansion, No. 33-35 Dundas Street;</li> <li>● The junction of Ferry Street and Dundas Street (outside Yuet Lai Shun Restaurant);</li> <li>● Back Alley of Prospect Building, No. 491-493 Nathan Road;</li> <li>● No. 2 Man Ming Lane (outside Circle K shop).</li> </ul> </li> <li>3. Dog feces were found at the following location: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Footbridge of Waterloo Road and Dundas Street.</li> </ul> </li> </ol> <p>The above were referred to Food and Environmental Hygiene Department (FEHD) and the Police for follow up actions. Members noted the follow-up actions taken by the relevant departments.</p>	<p style="text-align: center;"><u>環境衛生事宜</u></p> <p>社區衛生巡查小組委員於本年 10 月 23 日進行巡察，並要求部門跟進以下問題：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 以下地點經常發現回收物被棄置，造成阻塞。此外，回收車亦經常停泊，造成阻塞問題： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 砵蘭街 168 號；</li> <li>● 碧街及渡船街交界。</li> </ul> </li> <li>2. 以下地點經常發現垃圾(如發泡膠箱和建築廢料等)，造成環境衛生問題： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 登打士街 33-35 號登德大廈後巷；</li> <li>● 渡船街與登打士街交界(粵來順門外)；</li> <li>● 彌敦道 491-493 號展望大廈後巷；</li> <li>● 文明里 2 號(OK 便利店門外)。</li> </ul> </li> <li>3. 以下地點有狗隻糞便問題： <ul style="list-style-type: none"> <li>● 窩打老道橋及登打士街行人天橋。</li> </ul> </li> </ol> <p>有關問題已轉介食物環境衛生署及警務處跟進，委員知悉上述部門已作出跟進行動。</p>

<div>Area Committee 分區委員會</div> <div>Date of Meeting 會議日期</div>	Issues 事項	
	<p align="center"><u>Traffic and Transportation Issues</u></p> <p>Members requested for follow-up actions on illegal parking of motorcycle problems:-</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Yau Lee Building, No. 250 Ferry Street;</li> <li>2. Pitt Street Mansion, No. 1-7 Pitt Street (near Ferry Street);</li> <li>3. Back Alley of No. 27B Pitt Street;</li> <li>4. No. 3 Pitt Street.</li> </ol> <p>The Police took note and have taken follow-up actions.</p>	<p align="center"><u>交通及運輸事宜</u></p> <p>委員提出以下地點有電單車違例泊車問題，要求警務處跟進：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 渡船街 250 號有利樓；</li> <li>2. 碧街 1-7 號碧街大廈(近渡船街)；</li> <li>3. 碧街 27B 號後巷；</li> <li>4. 碧街 3 號。</li> </ol> <p>警務處已知悉上述問題，並已作出跟進行動。</p>
	<p align="center"><u>Law and Order Issues</u></p> <p>Members identified the following problems and requested the Police for follow-up actions:-</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prostitute problems at the junction of Portland Street, Dundas Street and Hamilton Street;</li> <li>2. Gathering of Ethnic Minorities problems at the stall at Canton Road and Pitt Street;</li> <li>3. Gathering of Ethnic Minorities problems at the Recreation Playground near Block A, B, Shun Lee Building, Ferry Street;</li> <li>4. Drug trafficking problem at the footbridge of Dundas Street.</li> </ol> <p>The Police took note and have taken follow-up actions.</p>	<p align="center"><u>社區治安事宜</u></p> <p>委員提出以下地點有治安問題，要求警務處跟進：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 砵蘭街、登打士街與咸美頓街交界有妓女企街問題；</li> <li>2. 廣東道與碧街排檔位置有南亞裔人士聚集；</li> <li>3. 渡船街近順利大廈 A、B 座的休憩處有南亞裔人士聚集；</li> <li>4. 登打士街行人天橋有毒品交易問題。</li> </ol> <p>警務處已知悉上述問題，並已作出跟進行動。</p>
	<p align="center"><u>Uneven Floor Issue</u></p> <p>Members identified uneven floor problems and requested Lands Department (LandsD) for follow-up actions:-</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. No. 9, Pitt Street;</li> <li>2. The junction of Tung On Street and Pitt Street.</li> </ol> <p>LandsD took note and would take follow-up actions.</p>	<p align="center"><u>路面不平事宜</u></p> <p>委員提出以下地點有路面不平問題，要求地政總署跟進：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 碧街 9 號；</li> <li>2. 東安街與碧街交界。</li> </ol> <p>地政總署已知悉上述問題，並會採取跟進行動。</p>

<div>Area Committee 分區委員會</div> <div>Date of Meeting 會議日期</div>	Issues 事項	
Yau Tsim Mong South Area Committee 油尖旺南分區委員會 (24.11.2017)	<p><u>Environmental Hygiene Issues</u></p> <p>Odor smell was found at the Refuse Collection Point at Kimberley Street.</p> <p>The above was referred to FEHD for follow-up actions.</p>	<p><u>環境衛生事宜</u></p> <p>金巴利街垃圾收集站傳出臭味。</p> <p>上述問題已轉介食物環境衛生署跟進。</p>
	<p><u>Law and Order Issues</u></p> <p>Nuisance caused by sex workers was still serious at Ning Po Street and Saigon Street, Jordan.</p> <p>Ethnic Minorities related crime in the district (e.g., possession of offensive weapon).</p> <p>The above were referred to the Police for follow-up actions.</p>	<p><u>社區治安事宜</u></p> <p>佐敦寧波街及西貢街一帶性工作者對途人帶來滋擾的問題仍然嚴重。</p> <p>區內涉及少數族裔的治安問題(例如：持有攻擊性武器)。</p> <p>上述問題已轉介警務處跟進。</p>
Yau Tsim Mong West Area Committee 油尖旺西分區委員會 (27.11.2017)	<p><u>Environmental Hygiene Issues</u></p> <p>Members of Environmental Affairs Working Group identified the following problems during area inspection on 18.10.2017 and requested for follow-up actions by relevant departments: -</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hygiene problems outside Kai Bo Food Supermarket at Hing Wong Mansion, Tai Kok Tsui Road ;</li> <li>2. Accumulation of refuse and LPG tanks under the footbridge linking Shum Mong Road and Harbour Green;</li> <li>3. Shop front extension at the junction of Chung Wui Street and Tai Kok Tsui Road;</li> <li>4. Occupation of benches and accumulation of refuse at Ivy Street Rest Garden.</li> </ol> <p>The above were referred to FEHD, the Police and Leisure and Cultural Services Department (LCSD) for follow-up actions. Members noted the follow-up actions taken by the above departments.</p>	<p><u>環境衛生事宜</u></p> <p>環境事務小組委員於本年10月18日進行巡察，並要求部門跟進以下問題：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 大角咀道興旺大廈佳寶食品超級市場對出環境衛生問題；</li> <li>2. 深旺道往君匯港天橋底有雜物及石油氣罐；</li> <li>3. 中匯街與大角咀道交界店舖雜物阻街；</li> <li>4. 埃華街休憩花園有市民長期霸佔椅子及堆放雜物。</li> </ol> <p>有關事宜已轉介食物環境衛生署、警務處及康樂及文化事務署跟進。委員知悉上述部門已作出相應的跟進行動。</p>

<div>Area Committee 分區委員會</div> <div>Date of Meeting 會議日期</div>	Issues 事項
	<p>Also, members requested for follow-up actions on the following problems by relevant departments before the meeting:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Obstruction to pedestrians caused by construction wastes and pull-up banners at Anchor Street near Mong Kok Ambulance and Rescue Headquarters;</li> <li>2. Road obstruction caused by miscellaneous articles and construction materials of Mok Siu Kee Glass Stores at Oak Street;</li> <li>3. Road obstruction caused by miscellaneous articles and construction materials outside Tai Leu Construction Company at Fuk Tsuen Street;</li> <li>4. Withered trees at Lok Kwan Street Park (near the disciplined services quarters);</li> <li>5. Withered planters at the bus terminus at HSBC Centre;</li> <li>6. Overgrown grass at the junction of Sham Mong Road and Cherry Street.</li> </ol> <p>The above were referred to FEHD, the Police, LCSD, LandsD and Highways Department (HyD) for follow-up actions. Members noted the follow-up actions taken by the above departments.</p>
	<p style="text-align: center;"><u>Traffic and Transportation Issues</u></p> <p>Members of Traffic Affairs Working Group identified the following illegal parking locations during area inspection on 18.10.2017 and requested for follow-up actions by the Police and Transport Department (TD):-</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oak Street;</li> <li>2. Kok Cheung Street;</li> <li>3. Chung Wui Street;</li> <li>4. Wai On Street near Tai Kok Tsui Road.</li> </ol> <p>The above were referred to the Police and TD for follow-up actions. Members noted the follow-up actions taken by the above departments.</p>
	<p style="text-align: center;"><u>交通及運輸事宜</u></p> <p>交通事務小組委員於本年 10 月 18 日進行巡察，並要求警務處及運輸署跟進下列地點的違例泊車問題：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 橡樹街；</li> <li>2. 角祥街；</li> <li>3. 中匯街；</li> <li>4. 惠安街(近大角咀道)。</li> </ol> <p>上述事宜已轉介警務處及運輸署跟進。委員知悉相關部門已作出相應的跟進行動。</p>

Area Committee 分區委員會		Issues 事項
Date of Meeting 會議日期		
	<p>Also, members requested for follow-up actions against the following problem by relevant department before the meeting:</p> <p>1. Illegal parking problem at Man On Street.</p> <p>The above was referred to the Police for follow-up actions. Members noted the follow-up action taken by the Police.</p>	<p>此外，委員於會前提出以下問題，要求部門跟進：</p> <p>1. 萬安街有違例泊車問題。</p> <p>有關事宜已轉介警務處跟進。委員知悉警務處已作出相應的跟進行動。</p>
Yau Tsim Mong North Area Committee  油尖旺北分區 委員會  (21.11.2017)	<p><u>Environmental Hygiene Issues</u></p> <p>Members of Environmental Affairs Working Group identified the following problems during area inspection on 26.10.2017 and requested for follow-up actions by relevant departments: -</p> <p>1. Accumulation of refuse along Portland Street (section between Ki Lung Street and Prince Edward Road West);</p> <p>2. Accumulation of construction waste in the vicinity of No. 197 Tong Mi Road;</p> <p>3. Rodent infestation in the vicinity of No. 1-11 Tai Nan Street and No. 18 Sycamore Street.</p> <p>The above were referred to Environmental Protection Department, FEHD and HyD for follow-up actions. Members noted the follow-up actions taken by the above departments.</p>	<p><u>環境衛生事宜</u></p> <p>環境事務小組委員於本年10月26日進行巡察，並要求部門跟進以下問題：</p> <p>1. 砵蘭街（介乎基隆街及太子道西一帶）有垃圾堆積；</p> <p>2. 塘尾道 197 號附近有建築廢料堆積；</p> <p>3. 大南街 1-11 號及詩歌舞街 18 號附近有鼠患。</p> <p>有關事宜已轉介環境保護署、食物環境衛生署及路政署跟進。委員知悉上述部門已作出相應的跟進行動。</p>
	<p><u>Traffic and Transportation Issues</u></p> <p>Members of Traffic Affairs Working Group identified the following problem during area inspection on 26.10.2017 and requested for follow-up actions by relevant department:-</p> <p>1. “No Left Turn” signage near No. 50-52 Lai Chi Kok Road cannot draw drivers’ attention.</p>	<p><u>交通及運輸事宜</u></p> <p>交通事務小組委員於本年10月26日進行巡察，並要求部門跟進以下問題：</p> <p>1. 荔枝角道 50-52 號附近「不准左轉」路牌不明顯。</p>

<div>Area Committee 分區委員會</div> <div>Date of Meeting 會議日期</div>	<div>Issues 事項</div>	
	<p>The above was referred to TD for follow-up actions. Members noted the follow-up actions taken by the above department.</p>	<p>上述事宜已轉介運輸署跟進，委員知悉相關部門已作出相應的跟進行動。</p>
	<p style="text-align: center;"><u>Occupation of Footbridge</u></p> <p>Members expressed concern over the obstruction of passage and the hygienic nuisance at Mong Kok Road Footbridge caused by domestic helpers during weekends and public holidays. A special working group was set up to carry out publicity and educational work with FEHD and the Police.</p> <p>(Post meeting notes: The Committee conducted publicity and education campaign with the Police and FEHD at Mong Kok Road Footbridge on 17th and 23rd December.)</p>	<p style="text-align: center;"><u>行人天橋佔用事宜</u></p> <p>委員關注外籍家庭傭工於週末及假日期間佔用旺角道行人天橋，造成阻塞及影響天橋的環境衛生。委員會通過成立特別工作小組，並邀請食物環境衛生署及警務處一同在上址進行宣傳及教育的工作。</p> <p>(會後註：委員會已於 12 月 17 日及 23 日聯同警方及食環署於旺角道行人天橋進行宣傳及教育的工作)</p>